



Cordless Multi-Tool PKGA 20-Li C2

FI

Akkukäyttöinen yhdistelmälaite

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DE AT CH

Akku-Kombigerät

Originalbetriebsanleitung

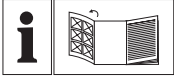
SE

Batteridrivet kombiverktyg

Översättning av bruksanvisning i original

IAN 449883_2310

FI SE



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

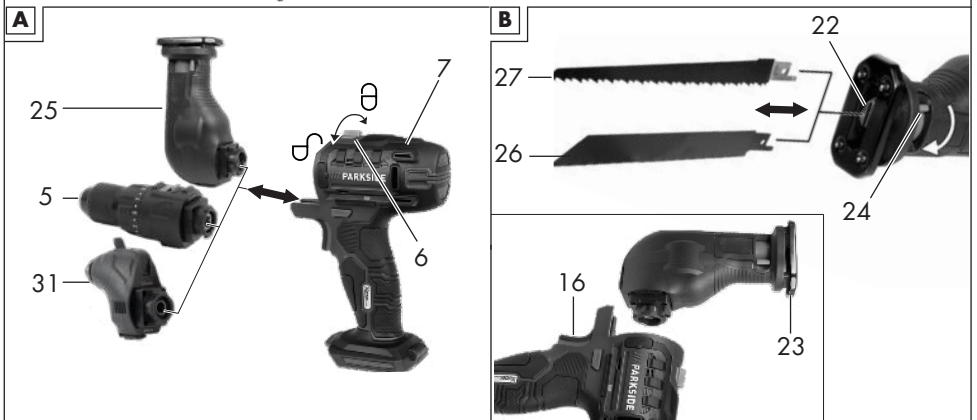
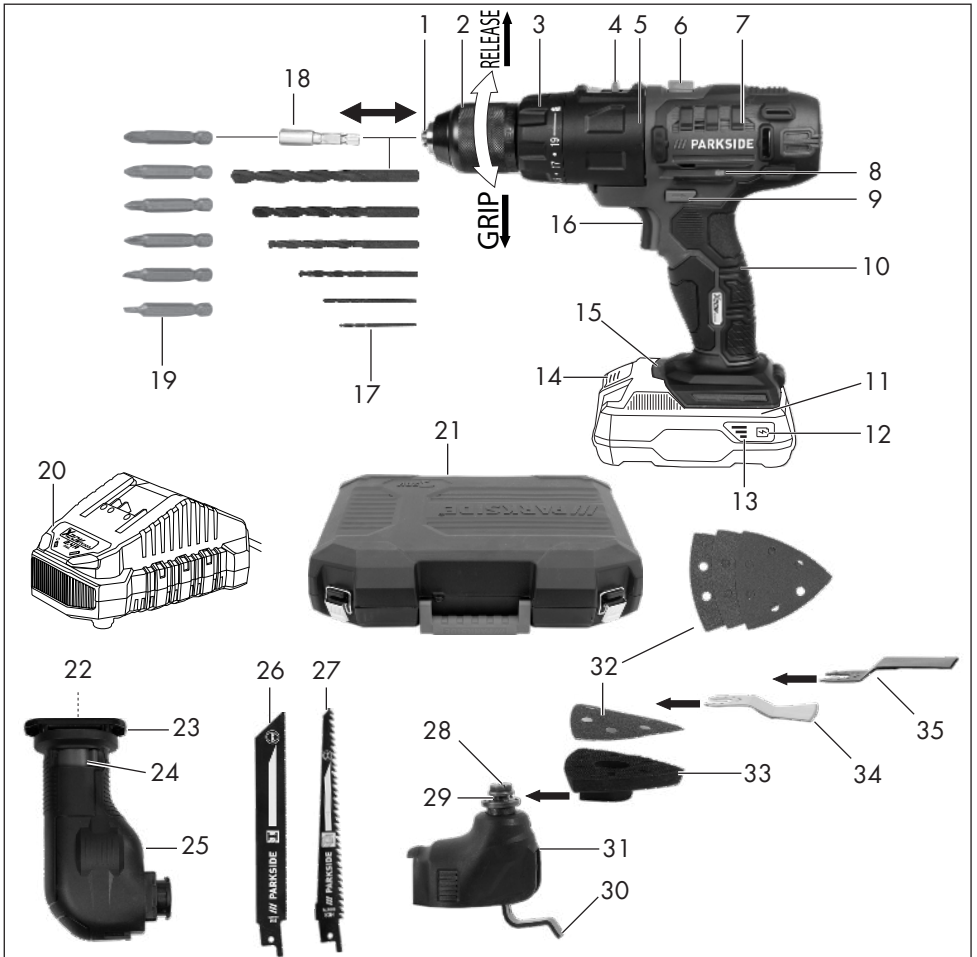
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	46



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	6
Tekniset tiedot.....	6
Turvaohjeet	7
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	7
Kuvat ja symbolit.....	8
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	8
Lisää turvallisuusohjeita.....	11
Jännönsriskit.....	14
Valmistelut	14
Hallintalaitteet.....	14
Laitteen vaihto-osien vaihtaminen.....	15
Mukana toimitetut vaihto-osat ja käyttötyökalut.....	15
Akun lataustilan tarkastaminen.....	17
Akun lataaminen.....	17
Käyttö	18
Työskentelyohjeet.....	18
Akun asettaminen ja irrottaminen.....	18
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	19
Kuljetus	19
Puhdistus, huolto ja varastointi	19
Puhdistus.....	19
Huolto.....	19
Varastointi.....	19
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu	20
Akkujen hävittämisohjeet.....	20
Varaosat ja lisävarusteet	20
Huolto	21
Takuu.....	21
Korjauspalvelu.....	22
Service-Center.....	22

Maahantuojalla..... 22

Vianmääritys..... **23**

Alkuperäisen

EY-

**vaatimustenmukaisuusva-
kuutuksen käänös**..... **24**

Räjätyskuva..... **72**

Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden akku-käyttöisen yhdistelmälaitteen hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Ruuvien ruuvaus ja irrotus
- Poraus puussa, metallissa tai muovissa
- Sahaus, hionta ja katkaisu

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja

heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Toimitussisältö/tarvikkeet

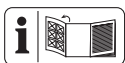
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkauksmateriaalit asianmukaisesti.

- Moottoriyksikkö
- Porakone PKGA1
 - 6× Poranterät:
 - Ø 1,5/2/3/4/5/6 mm
 - 6× 50 mm Ruuvauskärki
 - Ruuvauskärjen pidin
- Puukkosaha PKGA3
 - Puusahanteriä (HCS150/6TPI)
 - Metallisahanteriä (BIM150/18TPI)
- Monitoimilaite PKGA4
 - Uputussahanteriä
 - Kaavin
 - Kolmiohiomalevy
 - 3× Hiomalevy: karkeus 60/80/120
- Säilytyslaukku
- alkupeiteohjeiden käänös

Akku ja latauslaite eivät sisälly toimitukseen.

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Poraistukan aukko
- 2 Pikakiristysistukka
- 3 Vääntömomentin säätörengas
- 4 Vaihteen valintakytkin
- 5 Porakone PKGA1
- 6 Vaihto-osan vapautusvipu
- 7 Moottoriyksikkö
- 8 Magneetti
- 9 Pyörimissuunnan valintakytkin
- 10 Kahva (eristetty kahvapinta)
- 11 Akku
- 12 Painike (Lataustilan näyttö)
- 13 Lataustilan näyttö
- 14 Akun vapautus
- 15 Akkupidike
- 16 Virtakytkin
- 17 Poranterät
- 18 Ruuvauskärjen pidin
- 19 Ruuvauskärki
- 20 Latauslaite
- 21 Säilytyslaukku
- 22 Istukka
- 23 Alustalevy
- 24 Sahanterän vapautusvipu
- 25 Puukkosaha PKGA3
- 26 Metallisahanteriä
- 27 Puusahanteriä
- 28 Kiristysmutteri
- 29 Työkaluistukka
- 30 Kiristysvipu
- 31 Monitoimilaite PKGA4
- 32 Hiomalevy
- 33 Kolmiohiomalevy
- 34 Kaavin
- 35 Uputussahanteriä

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöistä yhdistelmälaitetta voi käyttää erilaisilla lisäosilla ja se on varusteltu ilman työkalua käytettävällä vaihtojärjestelmällä.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen yhdistelmälaite

..... PKGA 20-Li C2

Mitoitusjännite U	20 V \equiv
Paino akun kanssa (20 V, 2 Ah) ...	$\approx 1,1$ kg
Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0 ..	21000 min ⁻¹
Akku	Li-Ion
Lämpötila	≤ 50 °C
- Lataaminen	4 - 40 °C
- Käyttö	-20 - 50 °C
- Varastointi	0 - 45 °C
PARKSIDE Performance Älykäs akku	
Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1	
- taajuusalue	2400-2483,5 MHz
- lähetetty teho	≤ 20 dBm

Moottoriyksikkö + Porakone

..... PKGA1

Paino (ilman akkua)	$\approx 1,23$ kg
Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0	
- 1. vaihde	0-400 min ⁻¹
- 2. vaihde	0-1350 min ⁻¹
Enimmäisvääntömomentti	35 Nm
Maks. Poraistukan kiristysmatka	13 mm
Poranterän enimmäishalkaisija	
- puu	13 mm
- teräs	8 mm
Äänenpainetaso (L_{pA})	86,7 dB; $K_{pA}=5$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	94,7 dB; $K_{WA}=5$ dB
Värähtely (a_h)	
- Metallin poraaminen	
.....	1,322 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- tyhjäkäynnissä	
.....	1,531 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Moottoriyksikkö + Puukkosaha

..... PKGA3

Paino (ilman akkua)	$\approx 1,44$ kg
Tyhjäkäynti-iskuluku n_0	0-3200 min ⁻¹
Iskupituus \equiv	22 mm
Leikkuukapasiteetti	
- puu	100 mm
- metalli	50 mm
Äänenpainetaso (L_{pA})	92,3 dB; $K_{pA}=5$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	100,3 dB; $K_{WA}=5$ dB
Värähtely (a_h)	
- Lautojen sahaaminen	
.....	12,395 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
- Puupalkkien sahaaminen	
.....	12,392 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Moottoriyksikkö + Monitoimilaite

..... PKGA4

Paino (ilman akkua)	≈ 1 kg
Tyhjäkäynnin värähtelynopeus n_0	
.....	0-20000 min ⁻¹
Oskillaatiokulma	3,0°
Äänenpainetaso (L_{pA})	87,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
Äänitehotaso (L_{WA})	95,8 dB; $K_{WA}=3$ dB
Värähtely (a_h)	4,229 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

▲ VAROITUS! Sähkötyökalun todellisesa käytössä värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perus-

tuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Latausajat

Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.

Suosittelemme tämän laitteen käyttöä ainoastaan seuraavilla akuilla: PAP 20 B1,

PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Akun ja laturin tekniset tiedot: katso erilliset ohjeet.

Latausaikaan vaikuttavat mm. ympäristön ja akun lämpötilan kaltaiset tekijät sekä liitetty verkkojännite, ja siksi se saattaa mahdollisesti poiketa ilmoitetuista arvioista.

Latausaika (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGL 20 A1 PDSLGL 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

▲ VAROITUS! Akun epäasianmukaisesta käytöstä aiheutuvat henkilö- ja esinevahingot. Noudata turvallisuusohjeita sekä latauksesta ja oikeasta käytöstä annettuja ohjeita, jotka löytyvät **X 20 V TEAM** -sarjan akun ja latauslaitteen käyttöohjees-

ta. Yksityiskohtainen kuvaus lataustapahtumasta ja muita tietoja löytyy tästä erillisestä käyttöohjeesta.

Turvallisuusohjeiden merkitys

▲ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keski-vaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Laite kuuluu **X 20 V TEAM** -sarjaan ja sitä voidaan käyttää **X 20 V TEAM** -sarjan akuilla. **X 20 V TEAM** -sarjan akut saa ladata ainoastaan **X 20 V TEAM** -sarjan latauslaitteilla.



Lue käyttöohje



Käytä vaihteen valintakytkintä vain, kun laite seisoo.



HUOMIO! Pyörivästä työkalusta aiheutuva loukkaantumisvaara! Pidä kädet loitolla.



Iskupituus



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Sahanterissä olevat symbolit



Käytä silmäsuojainta



puu



metalli

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!



Käytä suojakäsineitä

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaorotukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaorotukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelvät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki vaorotukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
 - Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat syyttää pölyn tai kaasut.
 - Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.
- ### 2. SÄHKÖTURVALLISUUS
- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa.** Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovi-

- tinipistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- b) **Vältä kehokosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä altista sähkötyökaluja saateleille tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- d) **Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulumista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
- e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
3. **HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS**
- a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion
- herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
- c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
- d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.
- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisoheita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä käytä sähkötyökäluä voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökäluä käyttökohteessa-si.** Oikeanlainen sähkötyökälu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökäluä, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökälu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökäluun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuus-toimet vähentävät sähkötyökäluun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökälu lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökäluä, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökälu ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökäluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkö-**

työkäluun toimintaan. Jos sähkötyökälu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökäluista.

- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huollatut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helppomp hallita.
- g) **Käytä sähkötyökäluä, lisäosia ja teräpaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökäluun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökäluun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- #### 5. AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
- b) **Käytä sähkötyökäluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisen akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
- c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen

saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen.** Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdyksen tai vammautumisiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdyksen.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluidentarjoaja.

Lisää turvallisuusohjeita

▲ VAROITUS! Sahauksessa tai hionnassa voi syntyä terveydelle haitallisia pölyjä

(esim. metallit tai jotkut puulajit), jotka voivat aiheuttaa vaaraa laitetta käyttävälle henkilölle tai muille laitteen lähellä oleville henkilöille. Huolehdi työskentelypaikan hyvästä tuuletuksesta. Käytä suojalaseja, -käsineitä ja hengityssuojaa.

▲ VAROITUS! Terveysvaara! Laite ei sovellu lyijy- tai asbestipitoisten materiaalien työstämiseen.

Turvallisuusohjeita akkukäytöiselle yhdistelmälaitteelle

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa kiinnittimeen saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Kiinnittimet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metallisiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Käytä soveltuvia tunnistuslaitteita piilossa olevien sähköjohdotusten löytämiseksi tai ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin koskeminen voi aiheuttaa sähköiskun ja tulipalon, kaasujohtoihin koskeminen voi aiheuttaa räjähdyksen. Vesijohtojen vaurioituminen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja ja sähköiskun.
- **Varmista työstettävä kappale.** Puristuslaitteilla tai ruuvipenkillä kiinnitetty työkalu pysyy varmemmin paikoillaan kuin kädellä kiinni pidetty työkalu.
- **Ole varovainen, kun työskentelet sahan, kaapimen tai poran kaltaisilla työkaluilla.** Ne ovat teräviä. On olemassa loukkaantumisvaara.
- **Käytä suojakäsineitä, kun vaihdat työkaluja.** Näin vältät louk-

kaantumisia, jos laitteen vaihto-osa on käytön jälkeen kuumentunut.

Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia turvallisuusohjeita

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappaletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosittelemia lisäosia.** Sopimatomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Edestakaisin liikkuvia sahoja koskevia lisäturvallisuusohjeita

- **Älä pidä käsiä sahausalueen lähellä.** Älä ota kiinni työkappaleen alta. Sahanterän koskettamiseen liittyy loukkaantumisvaara.
- **Ohjaa sähkötyökalu työkappaletta vasten ainoastaan käynnistettynä.** Muuten on olemassa takaisiniskeytymisen vaara, jos työkalu tarttuu työkappaleeseen.
- **Varmista, että jalkalevy on sahattaessa aina kiinni työkappaleessa.** Kanttaantunut sahanterä voi murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.

- **Sammuta sähkötyökalu työvaiheen jälkeen ja vedä sahanterä sahausurasta vasta, kun se on pysähtynyt.** Näin vältät takaisiniskeytymisen ja voit laskea sähkötyökalun turvallisesti käsistäsi.
- **Käytä vain ehjiä, moitteettomasti toimivia sahanteriä.** Väänntyneet ja tylpät sahanterät voivat murtua, vaikuttaa leikkuujälkeen negatiivisesti tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Älä yritä pysäyttää sahanterää laitteen sammuttamisen jälkeen painamalla sahanterää sivulta.** Sahanterä voi vaurioitua, murtua tai aiheuttaa takaisiniskeytymisen.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa vartaloa vasten ei pidä työkappaletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Älä kosketa esineitä tai maata/lattiaa käynnissä olevalla sahallalla.** On olemassa takaiskun vaara.
- **Pidä työskennellessäsi sähkötyökalusta hyvin kiinni molemmin käsin ja seiso vakaasti.** Sähkötyökalun ohjaaminen on varmempaa kaksin käsin.
- **Sammuta laite välittömästi, jos sahanterä menee vinoon. Levitä sahausuraa ja vedä sahanterä varovasti ulos.** Se voi aiheuttaa sähkötyökalun hallinnan menettämisen.
- **Käytä soveltuvia iltamaisia määrittelemään, onko työkohteessasi piilossa olevia virtalinjoihin, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vaurioituneet

kaasujohdot saattavat aiheuttaa räjähdysten. Vesijohtojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

Erityisiä turvallisuusohjeita hiontaan ja kaavintaan

▲ VAROITUS! Terveysvaara! Laite ei sovellu liiyy- ja asbestipitoisten materiaalien hionniseen.

▲ VAROITUS! Hionnassa voi syntyä terveydelle haitallisia pölyjä (esim. metallit tai jotkut puulajit), jotka voivat aiheuttaa vaaraa laitetta käyttävälle henkilölle tai muille laitteen lähellä oleville henkilöille. Huolehdi työskentelypaikan hyvästä tuuletuksesta. Käytä suojalaseja, -käsineitä ja hengitysuojaa.

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa leikkaustarvike saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Leikkaustarvikkeet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.
- **Varmista ja tue työkappale tukevalle alustalle pidikkeillä tai muulla käytännöllisellä tavalla.** Työkappaleen pitäminen kädessä tai työkappaleen tukeminen omaa varhala vasten ei pidä työkappaletta tukevasti ja saattaa johtaa hallinnan menettämiseen.
- **Käytä sähkötyökalua vain kivi- ja hiontaan.** Älä kaavi kostutettuja materiaaleja. Veden tunkeutu-

minen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- **Vältä hiontamateriaalin ja hionnakoneen ylikuumentumista.** On olemassa tulipalovaaraa.
- **Työkappale kuumenee hionnan aikana. Älä koske työstettävään kohtaan, vaan anna sen jäähtyä.** On olemassa palovamma-vaara. Älä käytä jäähdytysaineita tai vastaavia.
- **Tyhjennä pölysäiliö aina ennen työtaukoja.** Pölypussissa, mikrosuodattimissa, paperipussissa (tai suodatinpussissa taikka pölynimurin suodattimissa) oleva hiontapöly voi syttyä itsestään epäsuotuisissa olosuhteissa, esim. metallien hionnassa lentävistä kimpoinista. Erityinen vaara on olemassa, jos hiontapölyyn sekoittuu lakka- ja polyyretaanijäämiä tai muiden kemikaalien jäämiä ja hiottava työkappale on kuumentunut pitkän työstön seurauksena.
- **Odota aina kunnes sähkötyökalu on pysähtynyt kokonaan, ennen kuin laitat sen sivuun.** Lisäosa saattaa jumittua, minkä seurauksena voit menettää sähkötyökalun hallinnan.
- **Käytä soveltuvia ilmaisimia määrittelemään, onko työkohteessasi piilossa olevia virtalinjajoja, tai ole asiasta yhteydessä paikalliseen sähköyhtiöön.** Sähköjohtoihin osuminen saattaa aiheuttaa tulipalon ja sähköiskun. Vaurioituneet kaasujohdot saattavat aiheuttaa räjähdysten. Vesijohtojen rikkoutuminen aiheuttaa omaisuusvahinkoja.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEN suosittelemia lisäosia.** Sopimatomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Pitkien poranterien käyttöön liittyvät turvallisuusohjeet

- **Älä koskaan käytä työkalua korkeammalla nopeudella kuin poranterän enimmäisnopeudella.** Käyttö korkeammilla nopeuksilla todennäköisesti taivuttaa terää, jos se pääsee liikkumaan vapaasti koskematta työstökappaletta, mikä johtaa henkilövahingon.
- **Aloita poraus aina alhaisella nopeudella ja niin, että terän kärki koskettaa työstökappaletta.** Käyttö korkeammilla nopeuksilla todennäköisesti taivuttaa terää, jos se pääsee liikkumaan vapaasti koskematta työstökappaletta, mikä johtaa henkilövahingon.
- **Lisää painetta vain suorassa linjassa terän kanssa äläkä käytä liiallista voimaa.** Terät voivat taipua ja se voi aiheuttaa niiden murtumisen tai hallinnan menetyksen, mikä johtaa henkilövahinkoon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että sähkötyökalua käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän sähkötyökalun rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa silmäsuojainta.
- Keuhkovauriot, mikäli työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvaa hengityssuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Hankaumat
- Viiltovammat

▲ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut



▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistytävän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

• Pyörimissuunnan valintakytkin (9)

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Käännä pyörimissuunnan vaihtokytkin (9) keskiasentoon ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä (esim. huolto, työkalunvaihto jne.) sekä laitteen kuljetuksen ja säilytyksen aikana. Näin estetään virtakytkimen (16) tahaton käyttö. **HUOMAUTUS!** Käytä pyörimissuunnan vaihtokytkintä vain laitteen ollessa pysähdyksissä! Pyörimissuunnan valintakytkimessä (9) oleva nuoli ilmoittaa työskentelysuunnan.

-  Ruuvien ruuvaaminen, poraus
- **Keskellä** Käynnistyslukko
-  Ruuvien kiertäminen irti

• Virtakytkin (16)

- Käynnistäminen: Painaminen
- Kierrosluvun säätäminen portaattomasti: Vääntömomentti kasvaa sitä

enemmän, mitä pidemmälle virtakytkintä painetaan.


- Sammuttaminen: Vapautus

Laitteen vaihto-osien vaihtaminen


Ohjeita

- Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (9) keskelle. Tällä varotoimenpiteellä estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- **▲ HUOMIO!** Tulipalovaara! Laitteen vaihto-osat voivat kuumentua erittäin paljon käytön jälkeen. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.

Vaihto-osan irrottaminen (Kuva A)

1. Työnnä vapautusvipu (6) vasteeseen asti ja pidä sitä tässä asennossa .
2. Irrota vapautettu vaihto-osa (5,25,31).

Vaihto-osan asentaminen (Kuva A)

1. Työnnä vaihto-osa (5,25,31) johtokiskoja pitkin moottoriyksikköön (7).
2. Anna vapautusvivun (6) palata takaisin alkuperäiseen asemaansa . **HUOMAUTUS!** Tarkista vetämällä, että vaihto-osa on tukevasti paikoillaan.

Mukana toimitetut vaihto-osat ja käyttötyökalut




Porakone PKGA1

Hallintalaitteet

- **Vääntömomentin säätörengas (3)**

Asetus ruuvauksen maksimaaliselle vääntömomentille, jossa liukukytkin laukeaa.

HUOMAUTUS! Käytä vääntömomentin säätörengasta vain, kun laite seisoo!

- **1** Pienin vääntömomentti
- **19** Suurin vääntömomentti
Aloita ruuvaus varmuuden vuoksi pienellä vääntömomentilla. Lisää vääntömomenttia tarvittaessa.
-  Poraaminen ilman vääntömomentin rajausta
- **Vaihteen valintakytkin (4)**
HUOMAUTUS! Käytä vaihteen valintakytkintä vain, kun laite seisoo.
 - **1**  Ruuvaus
 - **2**  Poraus

Käyttötyökalujen yleiskuva

- Poranterät (17)
- Ruuvauskärjen pidin (18)
- Ruuvauskärki (19)

Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen

Ohjeita

- Poraistukan kiristysmatka: 13 mm
- Pyörimissuunta on kaiverrettu pikakiristysistukkaan (2).
- Moottoripään oikealla ja vasemmassa puolella on magneetteja (8), joihin voidaan kiinnittää usein käytetyt ruuvikärjet.

Käyttötyökalun asentaminen

1. Poraistukan avaaminen: RELEASE →
2. Työnnä käyttötyökalu mahdollisimman syväälle poraistukan aukkoon (1).
3. Käyttötyökalun kiinnittäminen: ← GRIP

Käyttötyökalun irrottaminen

1. Poraistukan avaaminen: RELEASE →
2. **▲ HUOMIO!** Tulipalovaara! Käyttötyökalut – erityisesti porat – voivat kuumentua erittäin paljon. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.
Irrota käyttötyökalu.

Puukkosaha PKGA3

Käyttötyökalujen yleiskuva

Käyttötyökalu	Materiaali
Puusahanteriä (HCS150/6TPI)	puu, muovi, Kipsilevy
Metallisahanteriä (BIM150/18TPI)	Pellit, Profiilit, Putket

Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen



▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara sahanteriä koskettaessa. Käytä sahanteriä käsitellessäsi suojakäsineitä.

Edellytykset

- Sahanterässä on samanlainen 1/2":n yleiskiinnitys kuin mukana toimitetuissa sahanterissä (26/27).
- Sahanteri soveltuu työstettävälle materiaalille. Laitteen toimituksen sisältöön kuuluu yksi isohampainen sahanteri puulle ja yksi hienohampainen sahanteri metallille ja muoville.
- Varmista, että sahanterän kiinnitysstukassa ei ole lastuja tai muita materiaali jäämiä.

Monitoimilaite PKGA4

Käyttötyökalujen yleiskuva

Käyttötyökalu	Materiaali	Käyttö
Upotussahanteriä	Puu, muovi, kipsi ja muut pehmeät materiaalit	<ul style="list-style-type: none"> Katkaisu- ja upotusleikkaukset Sahaus reunoissa ja vaikeapääsyisillä alueilla Esimerkki: Aukkojen sahaaminen kevytrakenneseiniin
Kaavin	Laasti-/betonijäämät, laatta-/mattoliima, maali-/silikonijäämät	<ul style="list-style-type: none"> Materiaalijäämien poistaminen, esimerkiksi mattoliimajäämät lattiasa
Kolmiohiomalevy	Puu ja metalli (hiomapaperit eivät sisälly toimitukseen)	<ul style="list-style-type: none"> Hiominen reunoissa ja vaikeapääsyisillä alueilla

Sahanterän asentaminen (Kuva B)

- Työnnä sahanterän vapautusvipu (24) alas vasteeseen asti ja pidä sitä alhaalla. Aseta sahanteriä (26/27) kiinnitystikkaan (22).
Kattotöitä varten sahanteriä voidaan asettaa paikoilleen myös 180 ° käännettynä.
- Lukitse sahanteriä vapauttamalla vipu (24), joka siirtyy takaisin lähtöasemaansa.
HUOMAUTUS! Tarkasta vetämällä, että sahanteriä on tukevasti paikoillaan.

Sahanterän irrottaminen (Kuva B)

- Työnnä sahanterän vapautusvipu (24) alas vasteeseen asti ja vedä sahanteriä ulos sahanterän kiinnityksestä (22).

Käyttötyökalun asentaminen ja irrottaminen

Ohjeita

- Mukana toimitetuilla käyttötyökaluilla ei kiristysmutteria tarvitse irrottaa.
- Varmista, että ulkopuolisten valmistajien käyttötyökalujen istukka sopii.
- Käytä suojakäsineitä leikkuutyökaluja asennettaessa ja irrotettaessa.

Menettely

1. Kierrä kiristysvipua (30) taakse vasteesseen asti.
2. Vain käyttötyökalulla, jossa on suljettu pää: Irrota kiristysmutteri (28).
3. Poista käyttötyökalu.
4. Aseta käyttötyökalu (33,34,35) työkaluistukkaan (29). Työkaluistukan tapit sopivat käyttötyökalun reikiin. Jos käyttötyökalussa on tekstiä, se osoittaa ylöspäin.
Voit kiertää käyttötyökalun työskentelyle sopivaan asentoon.
5. Vain käyttötyökalulla, jossa on suljettu pää: Asenna kiristysmutteri (28). Älä kiristä kiristysmutteria.
6. Käännä kiristysvipu (30) eteenpäin.
7. Tarkasta käyttötyökalun tiukka kiinnitys. Väärin tai löysästi kiinnitetyt käyttötyökalut voivat irrota käytön aikana ja aiheuttaa sinulle vammoja.
Jos käyttötyökalu ei ole tiukasti paikoiltaan, avaa kiristysvipu (30), kiristä kiristysmutteria (28) hieman tiukemmalle ja sulje kiristysvipu.

Hiomapaperin vaihtaminen

Ohjeita

- Kolmiohiomalevy on varustettu tarrapinnalla. Näin hiomapaperit voidaan kiinnittää helposti ja varmasti.
- Käytä vain hiomalevyn kokoa ja muotoa vastaavia kolmiohiomapapereita.

- Ennen kuin asetat hiomapaperin paikoilleen: Puhdista kolmiohiomalevy, erityisesti tarrapinta. Käytä siihen esim. polyimuria.

Hiomapaperin valitseminen

karkeus	Käyttö
60	karkeiden puupintojen esihiontaan
80/120	tasohiontaan
240 (ei sisälly toimitukseen)	pohjustettujen ja lakattujen pintojen viimeistelyhiontaan

Hiomapaperin kiinnittäminen

1. Aseta hiomapaperi kolmiohiomalevylle (33) ja paina hiomapaperi hyvin kiinni.
2. Tarkasta seuraavat seikat: Reiät hiomapaperissa ja kolmiohiomalevyn imu-reiät ovat kohdakkain.

Hiomapaperin irrottaminen

1. Vedä hiomapaperi (32) irti.
2. Puhdista kolmiohiomalevy (33), erityisesti tarrapinta.

Akun lataustilan tarkastaminen

LEDit	Merkitys
punainen, oranssi, vihreä	Akku ladattu
punainen, oranssi	Akku osittain ladattu
punainen	Akku on ladattava
1. Paina painiketta (12) lataustilanäytön (13) vieressä akussa (11). Lataustilanäytön LEDit näyttävät akun lataustilan.	
2. Lataa akku (11), kun vain lataustilan näytön (13) punainen LED-valo palaa.	

Akun lataaminen

Katso myös latauslaitteen käyttöohje.

Huomautuksia

- Anna lämmenneen akun jäähtyä ennen latausta.

- Älä altista akkua pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle äläkä aseta sitä lämpöpattereiden päälle (enint. 50 °C).

Akun lataaminen

1. Irrota akku (11) laitteesta.
2. Työnnä akku (11) latauslaitteen (20) latauskuiluun.
3. Liitä akkulatauslaite (20) pistorasiaan.
4. Kun lataustapahtuma on suoritettu, irrota akkulatauslaite (20) sähköverkosta.
5. Vedä akku (11) pois akkulatauslaitteesta (20).

Käyttö

Työskentelyohjeet

Sahaaminen

- Käytä ainoastaan vahingoittumattomia, moitteettomia sahanteriä. Vääntyneet, tylsät tai muuten vahingoittuneet sahanterät voivat katketa.
- Varmista tukeva asento, pidä kiinni laitteesta molemmin käsin ja pidä laite sopivalla etäisyydellä kehosta.
- Tarkista ennen sahaamista, ettei työstettävässä kappaleessa ole vääntyneitä esineitä kuten nauvoja tai ruuveja. Poista ne.
- Noudata kevytrakennusmateriaaleja sahattaessa lakisääteisiä määräyksiä ja materiaalin valmistajan suosituksia.
- Ainoastaan pehmeitä materiaaleja, kuten pehmeää puuta, kipsikartonkia ym. saa työstää upotussahauksella!

Puukkosahan käyttäminen

Menettely

1. Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei laite kosketa työkalua.
2. Kytke laite päälle.
3. Aseta alustalevy (23) työstettävälle kappaleelle.

4. Saha tasaisella syötöllä.
5. Sammuta laite töiden jälkeen pois päältä ja irrota vasta sitten sahanteri sahausurasta.

Upotussahat

Edellytykset

- Pehmeät materiaalit kuten puu, kevytbetoni, kipsikartonki jne.

Menettely

1. Aseta laitteen jalkalevyn (23) alareuna työstettävälle kappaleelle. Sahanteri (27) ei kosketa työkalua.
2. Upota sahanteri (27) työstettävään kappaleeseen kallistamalla laitetta eteenpäin, kunnes laite on pystysuorassa.
3. Sahaa haluttua sahauslinjaa pitkin.

Hionta

- Ohjaa käynnistetty laite työkaluun.
- Puhdista hiomalevy ennen kuin asetat hiomapaperin paikoilleen.
- Käytä vain ehjiä hiomapapereita hyvän hionatuloksen saavuttamiseksi.
- Työskentele kevyesti ja tasaisesti painaen ja tasaisesti syöttäen. Näin säästät laitetta ja hiomapaperia.
- Älä hio samalla hiomapaperilla erilaisia materiaaleja (esim. metallia ja sitten puuta).

Kaavinta

- Valitse kaavinnassa suuri oskillaationopeus.
- Kohdista työstettävään kappaleeseen vain vähän painoa ja työskentele pienessä kulmassa, jotta alustamateriaali ei vaurioidu.

Akun asettaminen ja irrottaminen

- ▲ VAROITUS!** Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara.

ra. Aseta akku laitteeseen vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten. **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Väärä akku voi vahingoittaa laitetta ja akkua.

Akun asettaminen paikoilleen

1. Työnnä akku (11) ohjauskiskoa pitkin akkupidikkeeseen (15).
Akku lukittuu kuuluvasti.

Akun irrottaminen

1. Paina akun vapautuspainetta (14) akussa (11) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä akku ulos akkupidikkeestä (15).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Paina virtakytkintä (16) ja pidä sitä painettuna.

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (16).
2. Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.
3. Työtavoilla: Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (9) keskelle. Tällä varoitimenpiteellä estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
4. Irrota laitteen akku (11), jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Kytke laite pois päältä ja poista akku (11). Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota vaihtoterä.
- Kanna laitetta aina kahvasta (10).

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja poista akku (11).

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

▲ VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia.
- Tarkasta, että lisäosissa ei ole vaurioita ja että ne ovat kunnolla paikoillaan. Vaihda ne tarvittaessa.
- Vaihda tylppä, vääntynyt tai muuten vaurioitunut käyttötyökalu.
- Anna työt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, huoltopalvelumme hoitettavaksi. Käytä vain alkuperäisosa. On olemassa loukkaantumisvaara.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana

- pölyltä suojattuna
- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (21)
- poissa lasten ulottuvilta

Akun ja laitteen varastointilämpötila on 0–45 °C. Varastointia erittäin kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa tulee välttää, jotta akku ei menettäisi tehoaan.

Irrota akku ennen pitkäaikaista varastointia (esim. talveksi). Lue akun ja laturin erilliset käyttöohjeet.

Hävittäminen/ ympäristönsuojelu

Poista akku laitteesta ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Ylivivätyön pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöönsä päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Akkujen hävittämisohjeet



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Vialliset tai käytetyt akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EY mukaisesti. Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Lisätietoja saat paikalliselta jätehuoltoyritykseltä tai huoltopalvelustamme. Hävitettävien akkujen lataustilan on oltava tyhjä. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosuluta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä huoltopalveluun Service-Center, S. 22

Asema-nro.	S. 72	* Nimitys	Tilausno.
5	PKGA1	Porakone	91104164
25	PKGA3	Puukkosaha	91104153
26		Metallisahanterä (BIM150/18TPI)**	13800222
27		Puusahanterä (HCS150/6TPI)**	13800221

Asema-nro.	S. 72*	Nimitys	Tilausnro.
31	PKGA4	Monitoimilaite	91104158
33		Kolmiohiomalevy	91104159
34		Kaavin	30220082
35		Uputussahanterä	30220083

* Räjätyskuva

- ** HSS = High Speed Steel (Pikateräs)
HCS = High Carbon Steel, Runsashiilinen teräs
BIM = Bimetal, HCS + HSS
TPI = Teeth per inch, Hammasluku per 2,54 cm

Lisäosia ja -tarvikkeita löytyy alan liikkeistä moneen eri käyttötarkoitukseen.

Huolto

Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen - valintamme mukaan - maksutta. Tämä takuusuoritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja annetaan lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksen tai tuotteen vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuorituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Takuuajan umpeuduttua tehtävät korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvasti normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia (esim. Pikakiristysistukka) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (esim. -kytkin).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää.

Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tunnusnumero esillä (IAN 449883_2310).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä **puhelimitse** seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä **sähköposti**. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä.
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutunut. Vastanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetysmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetys ei ole pikalähetys tai muu erikoislähetys. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **joita eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.
Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikoislähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-mail: grizzly@lidl.fi

IAN 449883_2310

SE

Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930 739

E-mail: grizzly@lidl.se

IAN 449883_2310

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Vianmääritys

Seuraava talukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

▲ HUOMIO! Loukkaantumisvaara! Tapaturman tai toimintahäiriön sattuessa, ota akku välittömästi irti laitteesta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laitte ei käynnisty	Akkua (11) ei ole asetettu paikoilleen	<i>Akun asettaminen paikoilleen, S. 19</i>
	Virtakytkimen (16) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Hiiliharjat ovat kuluneet	
	Akku (11) on tyhjä	<i>Akun lataaminen, S. 17</i>
Laitteen toiminta keskeytyy välillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (16) vika	
Vaihtotyökalu ei liiku, vaikka moottori on käynnissä.	Lisälaite tai käyttötyökalu ei ole oikein asennettu	Lisälaite tai käyttötyökalu on oikein asennettu (katso <i>Valmistelut, S. 14</i>)
Laitteen teho on huono	Käyttötyökalu ei sovellu työkalupaleelle	Aseta soveltuva käyttötyökalu
	Käyttötyökalu on tylsä tai kulunut	Aseta uusi käyttötyökalu
	Väärä nopeus	Sovita nopeutta
	Akun teho on heikko	<i>Akun lataaminen, S. 18</i>
Käyttötyökalu kuluu nopeasti	Käyttötyökalu ei sovellu työkalupaleelle	Aseta soveltuva käyttötyökalu
	Painettu liian voimakkaasti	Vähennä painetta
	Nopeus on liian suuri	Vähennä nopeutta

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvaakuutuksen käännös

Tuote: **Akkukäyttöinen yhdistelmälaite**

Malli: **PKGA 20-Li C2**

Sarjanumero: 000001-062000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköjä elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 62841-2-4:2014
EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Tuote akulla Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
13.05.2024

Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	25
Avsedd användning.....	25
Leveransens innehåll/tillbehör.....	26
Översikt.....	26
Funktionsbeskrivning.....	27
Tekniska data.....	27
Säkerhetsanvisningar.....	28
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	29
Bildtecken och symboler.....	29
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	29
Ytterligare säkerhetsinformation.....	32
Restrisker.....	35
Förberedelser.....	35
Manöverdelar.....	35
Byta insatsverktyg.....	35
Medföljande insatsverktyg och tillbehör.....	36
Kontrollera batteriets laddningsnivå.....	38
Ladda batteriet.....	38
Drift.....	39
Arbetsanvisningar.....	39
Sätta in och ta ut batteriet.....	39
Koppla på och stänga av.....	40
Transport.....	40
Rengöring, underhåll och förvaring.....	40
Rengöring.....	40
Underhåll.....	40
Förvaring.....	40
Kassering/miljöskydd.....	40
Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier.....	41
Reservdelar och tillbehör.....	41
Service.....	42
Garanti.....	42
Reparationservice.....	43

Service-Center.....	43
Importör.....	43

Felsökning..... 43

Översättning av den ursprungliga EG-försäkringen om överensstämmelse..... 45

Sprängskiss..... 72

Inledning

Tack för köpet av ditt nya sladdlösa kombiverktyg (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom manualen. Ta reda på hur produkten ställs in och används på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Inskruvning och lossning av skruvar
- Borrning i trä, metall eller plast
- Sågning, slipning och skrapning

Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och de-

ras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Leveransens innehåll/ tillbehör

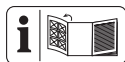
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Motorenhet
- Tillbehör för borrarudragare PKGA1
 - 6× Borr: Ø 1,5/2/3/4/5/6 mm
 - 6× 50 mm Skruvbits
 - Bysthållare
- Tillbehör för tigersåg PKGA3
 - Sägklinga för trä (HCS150/6TPI)
 - Sägklinga för metall (BIM150/18TPI)
- Multifunktionverktyg tillbehör PKGA4
 - Instickssågklinga
 - Skrapa
 - Delta-slipplatta
 - 3× Slippapper: korn 60/80/120
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Batteriet och laddaren ingår inte i leveransen.

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre uppfällbara sidan.

- 1 Chucköppning
- 2 Snabbchuck
- 3 Inställningsring för vridmoment
- 4 Växelväljare
- 5 Tillbehör för borrarudragare PKGA1
- 6 Låsspik för verktygstillbehör
- 7 Motorenhet
- 8 Magnet
- 9 Riktningssomkopplare
- 10 Handtag (isolerad greppyta)
- 11 Laddbart batteri
- 12 Knapp (Laddningsindikator)
- 13 Laddningsindikator
- 14 Batteriupplåsning
- 15 Batterihållare
- 16 På/Av-knapp
- 17 Borr
- 18 Bysthållare
- 19 Skruvbits
- 20 Laddare
- 21 Förvaringsväska
- 22 Chuck
- 23 Fotplatta
- 24 Låsspik för sågklingan
- 25 Tillbehör för tigersåg PKGA3
- 26 Sägklinga för metall
- 27 Sägklinga för trä
- 28 Spännmutter
- 29 Verktygsfäste
- 30 Spännspak
- 31 Multifunktionverktyg tillbehör PKGA4
- 32 Slippapper

- 33 Delta-slipplatta
- 34 Skrapa
- 35 Instickssågklinga

Funktionsbeskrivning

Det sladdlösa kombiverktyget kan användas med olika tillbehör och är utrustat med ett verktygslöst bötessystem. Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Kombimaskin PKGA 20-Li C2

- Märkspänning U 20 V \Rightarrow
- Vikt med uppladdningsbart batteri (20 V, 2 Ah) $\approx 1,1$ kg
- Tomgångsvarvtal n_0 21000 min^{-1}
- Laddbart batteri Li-Ion
- Temperatur ≤ 50 °C
- Laddningsprocess 4 - 40 °C
- Användning/Drift -20 - 50 °C
- Förvaring 0 - 45 °C
- Smart batteri från PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- frekvensband 2400-2483,5 MHz
- utsänd effekt ≤ 20 dBm

Motorenhet +

Tillbehör för borrar- och vridare

..... PKGA 1

- Vikt (utan batteri) $\approx 1,23$ kg
- Tomgångsvarvtal n_0
- 1:a växeln 0-400 min^{-1}
- 2:a växeln 0-1350 min^{-1}
- Max vridmoment 35 Nm
- Max. Chuckspännvidd 13 mm
- Max borrar diameter
- trä 13 mm
- stål 8 mm
- Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 86,7 dB; $K_{pA}=5$ dB
- Ljudeffektnivå (L_{WA}) ... 94,7 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration (a_h)

- Borra i metall 1,322 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
- på tomgång .. 1,531 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Motorenhet +

Tillbehör för tigersåg PKGA3

- Vikt (utan batteri) $\approx 1,44$ kg
- Tomgångslagfrekvens n_0 .. 0-3200 min^{-1}
- Slaglängd \Rightarrow 22 mm
- Skärkapacitet
- trä 100 mm
- metall 50 mm
- Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 92,3 dB; $K_{pA}=5$ dB
- Ljudeffektnivå (L_{WA}) . 100,3 dB; $K_{WA}=5$ dB
- Vibration (a_h)
- Sågning av brädor 12,395 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
- Sågning av träbjälkar 12,392 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Motorenhet +

Multifunktionverktyg tillbehör

..... PKGA4

- Vikt (utan batteri) ≈ 1 kg
- Tomgångssvängningstal n_0 0-20000 min^{-1}
- Oscillationsvinkel 3,0°
- Ljudtrycksnivå (L_{pA}) 87,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Ljudeffektnivå (L_{WA}) ... 95,8 dB; $K_{WA}=3$ dB
- Vibration (a_h) ... 4,229 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ VARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

Laddningstider

Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie

X 20 V TEAM får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.

Vi rekommenderar att denna produkt endast används med följande batterier: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Vi rekommenderar att ladda dessa batterier med följande laddare: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGS 20 A1, PDSLGS 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Tekniska data för batteri och laddare: Se separat anvisning.

Laddningstiden påverkas bland annat av omgivningens och batteriets temperatur samt på den nätspänning som tillförs och kan därför under vissa omständigheter variera från de tider som anges.

Laddningstid (min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

⚠ VARNING! Person- och saksador på grund av felaktig hantering av batteriet. Följ säkerhetsanvisningarna och instruk-

tionerna för laddning och användning i bruksanvisningarna till batteriet och laddaren i modellserie **X 20 V TEAM**. En detaljerad beskrivning av laddningsprocessen och ytterligare information finns i denna separata bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Produkten ingår i serie **X 20 V TEAM** och kan användas med batterier i serie **X 20 V TEAM**. Batterierna i serie **X 20 V TEAM** får bara laddas med laddare i serie **X 20 V TEAM**.



Läs bruksanvisningen



Använd växelväljaren endast när produkten står stilla.



▲ AKTA! Risk för personskador på roterande verktyg! Håll händerna borta.



Slaglängd



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler på sågklingorna



Använd skyddsglasögon



trä



metall

Symboler i manualen



Se upp!



Använd skyddshandskar

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

▲ WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

- ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET**
 - Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
 - Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
 - Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

a) **Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

c) **Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.

d) **Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningsladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när**

du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.

Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt**

- sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverket. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverket om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverket innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverket startas av misstag.
- d) **Förvara elverket som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverket eller dessa instruktioner använda elverket.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverket och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverket är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverket, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverket för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG**
- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverket ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteri-

polerna kan orsaka brännskador eller brand.

- d) **Om batteriet hanteras oförsiktig kan vätska läcka från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården.** Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.
- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförsägligt beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
6. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Ytterligare säkerhetsinformation

⚠ VARNING! Sågning eller slipning kan ge upphov till hälsovådligt damm (t.ex. metaller eller vissa träslag) som kan utgöra en risk för användaren eller personer i närheten. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och andningsskydd.

⚠ VARNING! Hälsorisk! Produkten är inte lämplig för bearbetning av material som innehåller bly eller asbest.

Särskilda säkerhetsanvisningar för det sladdlösa kombiverktyget

- **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där fästelementen kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Fästelementen som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd lämplig sökutrustning för att lokalisera dolda försörjningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget.** Kontakt med elkablar kan leda till elektrisk stöt och brand, kontakt med en gasledning kan leda till explosion. Skador på vattenledningar kan leda till saksador och elektrisk stöt.
- **Säkra arbetsstycket.** Det är säkrare att spänna fast ett arbetsstycke i en spännanordning eller i ett skruvstäd än att hålla fast det med bara händerna.
- **Var försiktig när du hanterar verktyg som sågar, skrapor och borrar.** Risk för personskador eftersom de är mycket är vassa.
- **Använd skyddshandskar när du byter tillbehör.** Detta förhind-

rar brännskador om insatsverktyget har värmts upp.

Säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metall-delar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för pendelsågar

- **Håll händerna borta från sågområdet.** Stick inte in handen under arbetsstycket. Risk för personskador vid kontakt med sågbladet.
- **Styr elverktyget endast mot arbetsstycket när det är påslaget.** Annars finns det risk för kast om insatsverktyget fastnar i arbetsstycket.
- **Kontrollera att fotplattan ligger på stadigt och säkert när du sågar.** Ett fastnat sågblad kan bryta eller leda till kast.
- **Stäng av elverktyget när arbetet är klart och dra inte ut såget ur snittet förrän den stannat helt.** Detta förhindrar kast och gör att

du kan lägga undan elverktyget på ett säkert sätt.

- **Använd endast oskadda och felfria sågblad.** Sneda eller slöa sågblad kan bryta, påverka snittet negativt eller orsaka kast.
- **Bromsa aldrig sågbladet genom att trycka det åt sidan när sågen stängts av.** Sågbladet kan skadas, brytas eller orsaka kast.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Vidrör inga föremål eller marken med en såg som är i rörelse.** Det finns risk för kast.
- **Håll elverktyget stadigt med båda händerna när du arbetar och se till att du står stadigt.** Elverktyget styrs säkrare med två händer.
- **Stäng omedelbart av produkten om sågbladet fastnar. Bänd upp sågsnittet och dra försiktigt ut sågbladet.** Annars kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- **Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledningar eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp.** Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchocker. Om gasledningar skadas kan det leda till explosion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.
- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsatsverktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.

Speciell säkerhetsinformation för slipning och skrapning

▲ VARNING! Hälsosfarligt! Den här produkten är inte avsedd för att slipa bly- och asbesthaltiga material.

▲ VARNING! När man slipar kan det bildas hälsosfarligt damm (t.ex. av metall eller vissa träsorter) som kan skada användaren eller personer som befinner sig i närheten. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och andningsskydd.

- **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där skärverktyget kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Skärverktyg som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metall-delar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.
- **Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt för att fästa och stötta arbetsstycket på en stabil plattform.** När du håller i arbetsstycket med handen eller mot kroppen blir det instabilt, vilket kan leda till att du förlorar kontrollen.
- **Använd elverktyget endast för torrslipning. Skrapa inga fuktiga material.** Om vatten tränger in i elverktyget finns risk för elchock.
- **Undvik överhettning av slipmaterialet och slipmaskinen.** Brandrisk.
- **Arbetsstycket blir mycket varmt under slipningen. Vidrör inte det bearbetade området innan det har svalnat.** Risk för brännskador. Använd inga kylmedel eller liknande.
- **Töm alltid dammbehållaren före arbetspauser.** Slipdamm i dammpåsen, mikrofiltret, papperspåsen

(eller i dammsugarens filterpåse eller filter) kan självantända under ogynnsamma förhållanden, t.ex. gnistbildning vid slipning av metaller. Risken ökar om slipdammet innehåller rester av lack eller polyuretan eller andra kemiska ämnen och slipmaterialet blir varmt på grund av långvarigt arbete.

- **Vänta alltid tills elverktyget har stannat helt innan du lägger ner det.** Tillsatsverktyget kan fastna och få dig att tappa kontrollen över elverktyget.
- **Använd lämpliga detektorer för att avgöra om det finns dolda matningsledning eller kontakta det lokala elbolaget för hjälp.** Kontakt med elkablar kan orsaka eldsvåda och elchocker. Om gasledning skadas kan det leda till explosion. Brott på vattenledningar orsakar materiella skador.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Säkerhetsanvisningar för långa borrar

- **Arbeta aldrig på högre hastighet än den maxhastighet som anges för borrarbiten.** Vid högre hastigheter kan borrarbiten lätt böjas om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket kan orsaka personskadorna.
- **Börja alltid borra på låg hastighet och när borrarbitens spets har kontakt med arbetsstycket.** Vid högre hastigheter kan borrarbiten lätt böjas om den får rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket kan orsaka personskadorna.
- **Tryck bara produkten i rakt mot borrarbiten och tryck inte för**

hårt. Borrbits kan böjas så att de går av eller man förlorar kontrollen och skadar sig.

Restrisker

Även om produkten används på rätt sätt finns det alltid risker kvar. På grund av produktens konstruktion och utförande finns följande risker:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Risk för lungskador om ingen lämplig andningsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skrapår
- Skärsår

▲ WARNING! Ett farligt elektromagnetiskt fält uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi personer som använder medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och implantatets tillverkare innan elverktyget används.

Förberedelser

▲ WARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av missstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.



Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

• Riktningssomkopplare (9)

▲ AKTA! Risk för personskador! Ställ riktningssomkopplaren (9) i mittläge innan du utför något arbete på produkten (t.ex. underhåll, byte av verktyg osv.) och när du transporterar och förvarar den. Detta förhindrar oavsiktlig tryckning av På/Av-knappen (16). **OBSERVERA!** Använd riktningssomkopplaren endast när produkten står stilla!

Pilen på riktningssomkopplaren (9) anger arbetsriktningen.

-  Skruva in skruvar, borra
- **Mitt** Inkopplingspär
-  Skruva ut skruvar

• På/Av-knapp (16)


- Påkoppling: Tryck
- Steglös varvtalsreglering: Ju längre du trycker på På/Av-knappen, desto högre blir varvtalet.
- Avstängning: Släpp

Byta insatsverktyg

Anvisningar


- Koppla riktningssomkopplaren (9) till mittläget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget slås på oavsiktligt.
- **▲ AKTA!** Risk för brännskador! Insatsverktygen kan bli mycket varma vid användning. Använd skyddshandskar vid behov.

Ta av ett insatsverktyg (Fig. A)

1. Skjut låsspaken (6) till stoppet i -läget och håll den i detta läge.
2. Dra av det upplåsta insatsverktyget (5,25,31).

Montera ett insatsverktyg (Fig. A)

1. Skjut insatsverktyget (5,25,31) längs styrskenan in i motorenheten (7).

2. Låt låsspaken (6) glida tillbaka till läget .

OBSERVERA! Kontrollera att insatsverktyget sitter fast ordentligt genom att dra i det.

Medföljande insatsverktyg och tillbehör


Tillbehör för borraraskdragare PKGA1

Manöverdelar

• Inställningsring för vridmoment (3)

Inställning av det maximala vridmomentet för skruvning vid vilket slirkopplingen utlöses.

OBSERVERA! Använd inställningsringen för vridmoment endast när produkten står stilla!

- **1** Lägsta vridmoment
- **19** Högsta vridmoment
Börja för säkerhets skull med ett litet vridmoment när du skruvar. Öka vridmomentet vid behov.
-  Borring utan begränsning av vridmomentet

• Växelväljare (4)

OBSERVERA! Använd växelväljaren endast när produkten står stilla.

- **1**  Skruva

Tillbehör för tigersåg PKGA3

Översikt insatsverktyg

Insatsverktyg	Material
Sågklinga för trä (HCS150/6TPI)	trä, plast, Gipskivor
Sågklinga för metall (BIM150/18TPI)	Plåtar, Profiler, Rör

- **2**  Borra

Översikt insatsverktyg

- Borr (17)
- Bysthållare (18)
- Skruvbits (19)

Montera och demontera insatsverktyget

Anvisningar

- Chuckspännvidd: 13 mm
- Rotationsriktningen är ingraverad i snabbchucken (2).
- Till höger och vänster på motorhuvudet finns magneter (8) för att hålla fast skruv-bitsar som används ofta.

Montera insatsverktyget

1. Öppna chocken: RELEASE →
2. Skjut in insatsverktyget så långt det går i chucköppningen (1).
3. Spänna fast insatsverktyget: ← GRIP

Demontera insatsverktyget

1. Öppna chocken: RELEASE →
2. **▲ AKTA!** Risk för brännskador! Insatsverktyg - särskilt borrar - kan bli mycket varma. Använd skyddshandskar vid behov.

Ta bort insatsverktyget.

Montera och demontera insatsverktyget



⚠ AKTA! Risk för personskador vid kontakt med sågklingan. Använd skyddshandskar vid hantering av sågklingan.

Förutsättningar

- Sågbladet har ett 1/2" universalfäste, precis som de medföljande sågklingorna (26/27).
- Sågbladet måste passa för det material som ska sågas. I leveransen ingår ett grovtandat sågblad för trä och ett fintandat sågblad för metall och plast.
- Kontrollera att spännchucken inte är fylld med spån eller några andra materialrester.

Multifunktionverktyg tillbehör PKGA4

Översikt insatsverktyg

Insatsverktyg	Material	Användning
Instickssågklinga	Trä, plast, gips och andra mjuka material	<ul style="list-style-type: none"> • Kap- och instickssågning • Sågning vid kanter och svåråtkomliga områden Exempel: Sågning av urtag i lättviktsväggar
Skrapa	Murbruk-/betongrester, kakel-/mattlim, färg-/silikonrester	<ul style="list-style-type: none"> • Ta bort materialrester t.ex. rester av mattlim på golv
Delta-slipplatta	Trä och metall (slippapper ingår i leveransen)	<ul style="list-style-type: none"> • Slipning av kanter och svåråtkomliga ställen

Montera och demontera insatsverktyget

Anvisningar

- Spännmuttern behöver inte demonteras för medföljande insatsverktyg.
- Kontrollera att verktygsfästet passar om insatsverktyg från andra leverantörer används.
- Använd skyddshandskar vid montering och demontering av skärverktyg.

Montera sågbladet (Fig. B)

1. Tryck sågklingans låsspak (24) så långt ner som möjligt och håll den i detta läge. Sätt in sågklingan (26/27) i spännchucken (22).
För arbeten över huvudhöjd kan sågklingan även sättas in vänd 180°.
2. För läsning, släpp sågklingans låsspak (24), den återgår till sitt ursprungliga läge.
OBSERVERA! Kontrollera att sågklingan sitter fast ordentligt.

Ta av sågklingan (Fig. B)

1. Tryck ned sågklingans låsspak (24) så långt det går och dra ut sågbladet ur chocken (22).

Tillvägagångssätt

1. Tryck klämspaken (30) bakåt så långt det går.
2. Endast insatsverktyg med stängd ände: Demontera spännmuttern (28).
3. Ta bort insatsverktyget.
4. Placera ett insatsverktyg (33,34,35) på verktygsfästet (29). Stiften i verktygsfästet passar i insatsverktygets hål.

Om insatsverktyget har en märkning ska denna peka uppåt.

Insatsverktyget kan vridas till passande läge för det arbete som ska utföras.

- Endast insatsverktyg med stängd ände: Montera spännmuttern (28). Dra inte åt spännmuttern helt.
- Fäll klämspaken (30) framåt.
- Kontrollera att insatsverktyget sitter fast ordentligt. Insatsverktyg som är felaktigt eller inte säkert fastsatta kan lossna under drift och skada dig.
Om insatsverktyget inte är säkert fastsatt, öppna klämspaken (30), dra åt spännmuttern (28) något och stäng spännspaken igen.

Byta slippapper

Anvisningar

- Delta-slipplattan är försedd med kardborrfäste. På så sätt kan du enkelt och säkert fästa slipskivor.
- Använd endast slippapper med en storlek och form som passar till Delta-slipplattan.
- Innan du sätter på ett slippapper: Rengör slipplattan och framför allt kardborrfästet. Använd t.ex. en dammsugare.

Välja slippapper

korn	Användning
60	för förslipning av råa träytor
80/120	för planslipning
240 (ingår inte i leveransen)	för finslipning av grundmålad och lackerade ytor

Sätta på slippapper

- Placera slippappret på Delta-slipplattan (33) och tryck fast det ordentligt.
- Kontrollera följande: Hålen på slippappret måste ligga exakt över hålen på Delta-slipplattan.

Ta av slippappret

- Dra loss slippappret (32).
- Rengör Delta-slipplattan (33) och framför allt kardborrfästet.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Lysdioder	Betydelse
röd, orange, grön	Batteriet är laddat
röd, orange	Batteriet är delvis laddat
röd	Batteriet måste laddas

- Tryck på knappen (12) bredvid laddningsindikatorn (13) på batteriet (11). Laddningsindikatorns lysdioder visar batteriets laddningsnivå.
- Ladda batteriet (11) när bara den röda lampan i laddningsindikatorn (13) lyser.

Ladda batteriet

Se även laddarens bruksanvisning.

Anvisningar

- Låt ett varmt batteri svalna innan du laddar det.
- Utsätt inte batteriet för starkt solljus under en längre tid och placera det inte på värmeelement (max. 50 °C).

Ladda batteriet

- Ta ut batteriet (11) ur produkten.
- Skjut in batteriet (11) i laddningsfacket på laddaren (20).
- Anslut laddaren (20) till ett eluttag.
- Bryt strömmen till laddaren (20) när batteriet är färdigladdat.
- Dra ut batteriet (11) ur laddaren (20).

Drift

Arbetsanvisningar

Sågning

- Använd endast oskadade och felfria sågklingor. Böjda, oskarpa eller på andra sätt defekta sågklingor kan brytas.
- Se till att du står stabilt och håll produkten stadigt med båda händerna på avstånd från din egen kropp.
- Kontrollera att det inte finns några främmande föremål i arbetsstycket som t.ex. spik eller skruvar innan du börjar såga. Ta i så fall bort dem.
- Observera materialtillverkarens bestämmelser och rekommendationer vid sågning i lättviktsmaterial.
- Insnittsågning får endast göras i mjuka material som barrträ, gipsskivor eller liknande!

Använda sabelsågen

Tillvägagångssätt

1. Se till att produkten inte rör vid arbetsstycket när du slår på den.
2. Slå på produkten.
3. Placera fotplattan (23) på arbetsstycket.
4. Såga framåt med jämnt tryck.
5. Stäng av produkten när arbetet är avslutat och dra först därefter ut sågklingan ur sågsnittet.

Sticksåga

Förutsättningar

- Mjuka material som trä, lättbetong eller gipsskivor osv.

Tillvägagångssätt

1. Sätt sågen med fotplattans (23) underkant på det arbetsstycke som ska sågas. Sågbladet (27) ska inte röra vid arbetsstycket.

2. Stick in sågbladet (27) i arbetsstycket genom att fälla sågen framåt till den står lodrätt.
3. Såga längs snittlinjen.

Slippning

- Produkten ska vara påslagen när den förs mot arbetsstycket.
- Rengör slippplattan innan du sätter på ett slippapper.
- För att uppnå bra slipresultat bör du endast arbeta med felfria slippapper.
- Arbeta med lågt och jämnt kontaktryck och jämn matningshastighet. På detta sätt skyddar du produkten och slippappret.
- Slipa inte olika material med samma slippapper (t.ex. först metall och sedan trä).

Skrapning

- Välj en hög frekvensinställning vid skrapning.
- Arbeta med lågt kontaktryck och i en flack vinkel för att undvika skador på underlagsmaterialet.

Sätta in och ta ut batteriet

▲ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av missstag. Sätt inte in batteriet i produkten förrän den är helt redo för drift.

OBSERVERA! Risk för saksador! Ett felaktigt batteri kan skada produkten och batteriet.

Sätta in batteriet

1. Skjut in batteriet (11) längs styrskenan i batterihållaren (15).
Batteriet låses hörbart.

Ta ut batteriet

1. Tryck och håll in batteriutlösaren (14) på batteriet (11).
2. Dra ut batteriet ur batterihållaren (15).

Koppla på och stänga av

Påkoppling

1. Håll På-/Av-knappen (16) intryckt.

Avstängning

1. Släpp På-/Av-knappen (16).
2. Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.
3. Vid arbetspauser: Koppla riktningsskopplaren (9) till mittläget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget slås på oavsiktligt.
4. Ta ut batteriet (11) ur produkten när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

Transport

Gör så här när du ska flytta på sågen:

- Stäng av produkten och ta ur batteriet (11). Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär alltid enheten i handtaget (10).

Rengöring, underhåll och förvaring

▲ VARNING! Det finns risk för personskador om produkten startar av missstag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och ta ut batteriet (11).

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

▲ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.
OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar.
- Kontrollera att verktygstillbehören inte är skadade och att de sitter korrekt. Byt ut dem om det behövs.
- Byt ut ett trubbigt, böjt eller på annat sätt skadat insatsverktyg.
- Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning får endast utföras av vår kundservice. Använd endast originaldelar. Risk för personskador.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväskan (21)
- utom räckhåll för barn

Lagringstemperaturen för batteriet och produkten ligger mellan 0° C och 45° C. Undvik extrem kyla eller värme vid förvaringen så att batteriet inte tappar prestanda.

Om du tänker förvara sågen under en längre tid (t.ex. över vintern) ska du ta ut batteriet (följ den separata anvisningen för batteriet och laddaren).

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser.

Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier



Kasta inte batteriet bland hushållssoptorna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

Kassera batterierna enligt lokala bestämmelser. Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG. Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas utan att skada miljön. Kontakta ditt lokala avfallshanteringsföretag eller vårt servicecenter om du har några frågor. Lämna endast in urladdade batterier till återvinning. Vi rekommenderar att sätta en tejpbit över batteripolerna som skydd mot kortslutning. Öppna inte batteriet.

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. Kontakta Service-Center, S. 43 för övriga frågor

Pos. nr.	S. 72*	Benämning	Beställningsnr.
5	PKGA1	Tillbehör för borrarvdragare	91104164
25	PKGA3	Tillbehör för tigersåg	91104153
26		Sågklinga för metall (BIM150/18TPI)**	13800222
27		Sågklinga för trä (HCS150/6TPI)**	13800221
31	PKGA4	Multifunktionverktyg tillbehör	91104158
33		Delta-slipplatta	91104159
34		Skrapa	30220082
35		Instickssågklinga	30220083

* Sprängskiss

- ** HSS = High Speed Steel (Snabbstål (HSS-stål))
 HCS = High Carbon Steel, Stål med hög kolhalt
 BIM = Bimetal, HCS + HSS
 TPI = Teeth per inch, Antal tänder per je 2,54 cm

Ytterligare tillbehör för olika användningsområden finns tillgängliga i handeln.

Service

Garanti

Bästa kund!

På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet.

I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut – efter vårt gottfinnande – produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en korfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas i anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet mäs-

te anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produkt-delar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. Snabbchuck) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas.

Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och artikelnumret (IAN 449883_2310) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.

- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakviitto) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och fränkerade.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

▲ AKTA! Risk för personsador! Vid en olycka eller ett funktionsfel ska batteriet omedelbart tas bort från produkten.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Batteriet (11) är inte isatt	Sätta in batteriet, S. 39
	På-/Av-knappen (16) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Kolborstar utslitna	
	Batteriet (11) är urladdat	Ladda batteriet, S. 38

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar hand om uttjänta produkter som skickas in till oss utan kostnad.

Service-Center

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-mail: grizzly@lidl.se
IAN 449883_2310

FI Service Finland
Tel.: 010309 3582
E-mail: grizzly@lidl.fi
IAN 449883_2310

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovan nämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (16) är defekt	
Insatsverktyget rör sig inte även om motorn går	Verktygstillbehör eller insatsverktyg inte korrekt monterat	Montera verktygstillbehör eller insatsverktyg korrekt (se <i>Förberedelser, S. 35</i>)
Produkten arbetar inte effektivt	Insatsverktyget är olämpligt för det arbetsstycke som ska bearbetas	Använd ett lämpligt insatsverktyg
	Insatsverktyg trubbigt eller slitet	Använd nytt insatsverktyg
	Fel hastighet	Anpassa hastigheten
	Låg batterinivå	<i>Ladda batteriet, S. 38</i>
Insatsverktyget slits ut snabbt	Insatsverktyget är olämpligt för det arbetsstycke som ska bearbetas	Använd ett lämpligt insatsverktyg
	Du har tryckt för hårt	Tryck inte så hårt
	Hastigheten är för hög	Minska hastigheten

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Kombimaskin**

Modell: **PKGA 20-Li C2**

Serienummer: 000001-062000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1 /
Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 62841-2-4:2014
EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt med batteri Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
 13.05.2024

Christian Frank

Tillverkarens representant för dokumentation

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....46

Bestimmungsgemäße Verwendung.....	46
Lieferumfang/Zubehör.....	47
Übersicht.....	47
Funktionsbeschreibung.....	48
Technische Daten.....	48

Sicherheitshinweise..... 50

Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	50
Bildzeichen und Symbole.....	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	51
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	54
Restrisiken.....	57

Vorbereitung..... 57

Bedienteile.....	57
Geräteaufsätze wechseln.....	58
Mitgelieferte Geräteaufsätze und Einsatzwerkzeuge.....	58
Ladezustand des Akkus prüfen.....	61
Akku aufladen.....	61

Betrieb.....61

Arbeitshinweise.....	61
Akku einsetzen und entnehmen.....	62
Ein- und Ausschalten.....	62

Transport.....63

Reinigung, Wartung und Lagerung.....63

Reinigung.....	63
Wartung.....	63
Lagerung.....	63

Entsorgung/Umweltschutz..... 64

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	64
Entsorgungshinweise für Akkus.....	64

Ersatzteile und Zubehör..... 65

Service..... 65

Garantie.....	65
Reparatur-Service.....	66
Service-Center.....	67
Importeur.....	67

Fehlersuche.....67

Original-EG-Konformitätserklärung..... 69

Explosionszeichnung..... 72

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Kombigerätes (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Eindrehen und Lösen von Schrauben
- Bohren in Holz, Metall oder Kunststoff
- Sägen, Schleifen und Schaben

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie

X 20 V TEAM und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motoreinheit
- Bohrschrauberaufsatz PKGA1
 - 6× Bohrer: Ø 1,5/2/3/4/5/6 mm
 - 6× 50 mm Schraub-Bit
 - Bithalter
- Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
 - Holz-Sägeblatt (HCS 150/6TPI)
 - Metall-Sägeblatt (BIM 150/18TPI)
- Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
 - Tauchsägeblatt
 - Schabmesser
 - Delta-Schleifplatte
 - 3× Schleifblatt: Körnung 60/80/120

- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Bohrfutteröffnung
- 2 Schnellspannbohrfutter
- 3 Drehmomenteinstellung
- 4 Gang-Wahlschalter
- 5 Bohrschrauberaufsatz PKGA1
- 6 Entriegelungshebel für Geräteaufsatz
- 7 Motoreinheit
- 8 Magnet
- 9 Drehrichtungsschalter
- 10 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 11 Akku
- 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Akku-Entriegelung
- 15 Akku-Halter
- 16 Ein-/Ausschalter
- 17 Bohrer
- 18 Bithalter
- 19 Schraub-Bit
- 20 Ladegerät
- 21 Aufbewahrungskoffer
- 22 Spannfutter
- 23 Fußplatte
- 24 Hebel für Sägeblattentriegelung
- 25 Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
- 26 Metall-Sägeblatt
- 27 Holz-Sägeblatt
- 28 Spannmutter

- 29 Werkzeugaufnahme
- 30 Spannhebel
- 31 Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
- 32 Schleifblatt
- 33 Delta-Schleifplatte
- 34 Schabmesser
- 35 Tauchsägeblatt

Funktionsbeschreibung

Das Akku-Kombigerät lässt sich mit unterschiedlichen Aufsätzen betreiben und ist mit einem werkzeuglosen Wechselsystem ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Kombigerät .. PKGA 20-Li C2

- Bemessungsspannung U 20 V \approx
- Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) $\approx 1,1$ kg
- Leerlaufdrehzahl n_0 21000 min^{-1}
- Akku Li-Ion
- Temperatur ≤ 50 °C
- Ladevorgang 4 - 40 °C
- Betrieb -20 - 50 °C
- Lagerung 0 - 45 °C
- PARKSIDE Performance Smart Akku
- Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1
- Frequenzband 2400-2483,5 MHz
- Sendeleistung ≤ 20 dBm

Motoreinheit +

Bohrschrauberaufsatz PKGA1

- Gewicht (ohne Akku) $\approx 1,23$ kg
- Leerlaufdrehzahl n_0
- 1. Gang 0-400 min^{-1}
- 2. Gang 0-1350 min^{-1}
- Max. Drehmoment 35 Nm
- Max. Bohrfutter-Spannweite 13 mm

Max. Bohrdurchmesser

- Holz 13 mm
- Stahl 8 mm
- Schalldruckpegel L_{pA} .. 86,7 dB; $K_{pA}=5$ dB
- Schallleistungspegel L_{WA}
- 94,7 dB; $K_{WA}=5$ dB
- Vibration a_h
- Bohren in Metall
- 1,322 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
- im Leerlauf 1,531 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Motoreinheit +

Säbelsägen-Aufsatz PKGA3

- Gewicht (ohne Akku) $\approx 1,44$ kg
- Leerlaufhubzahl n_0 0-3200 min^{-1}
- Hublänge \bar{m} 22 mm
- Schnittkapazität
- Holz 100 mm
- Metall 50 mm
- Schalldruckpegel L_{pA} .. 92,3 dB; $K_{pA}=5$ dB
- Schallleistungspegel L_{WA}
- 100,3 dB; $K_{WA}=5$ dB
- Vibration a_h
- Sägen von Brettern
- 12,395 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2
- Sägen von Holzbalken
- 12,392 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Motoreinheit +

Multifunktionsgerät-Aufsatz

- PKGA4
- Gewicht (ohne Akku) ≈ 1 kg
- Leerlaufschwingzahl n_0 ... 0-20000 min^{-1}
- Oszillationswinkel 3,0°
- Schalldruckpegel L_{pA} .. 87,8 dB; $K_{pA}=3$ dB
- Schallleistungspegel L_{WA}
- 95,8 dB; $K_{WA}=3$ dB
- Vibration a_h 4,229 m/s^2 ; $K=1,5$ m/s^2

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemmissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLГ 20 A1, PDSLГ 20 B1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

▲ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Betätigen Sie den Gangwahlschalter nur, wenn das Gerät still steht.



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Hublänge



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf den Sägeblättern



Augenschutz benutzen



Holz



Metall

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert**

werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines

Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. **Sicherheit von Personen**

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht

- mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Au-**

gen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG! Beim Sägen oder Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder ei-

nigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

▲ WARNUNG! Gesundheitsgefahr!
Das Gerät ist nicht für die Bearbeitung von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

Spezielle Sicherheitshinweise für das Akku-Kombigerät

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen wie Säge, Schabmesser und Bohrer vorsichtig.** Diese sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr.

- **Tragen Sie beim Wechsel der Aufsätze Schutzhandschuhe.** So vermeiden Sie Verletzungen, wenn sich der Geräteaufsatz nach Benutzung erhitzt hat.

Sicherheitshinweise für hin- und gehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und gehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verankert.

- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verankert. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versor-**

gungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu. Kon-

takt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Spezielle Sicherheitshinweise beim Schleifen und Schaben

▲ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für das Schleifen von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

▲ WARNUNG! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.**

Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kon-

takt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.

- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bau-

weise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schürfwunden
- Schnittverletzungen

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.



- **Drehrichtungsschalter (9)**

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Bringen Sie vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel

etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsschalter (9) in Mittelstellung. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/ Ausschalters (16).

HINWEIS! Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Der Pfeil auf dem Drehrichtungsschalter (9) gibt die Arbeitsrichtung an.


-  Schraube eindrehen, bohren
- **Mitte** Einschaltsperr
-  Schraube ausdrehen
- **Ein-/Ausschalter (16)**
 - Einschalten: Drücken
 - Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter drücken, desto höher ist die Drehzahl.
 - Ausschalten: Loslassen

Geräteaufsätze wechseln


Hinweise

- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **▲ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Die Geräteaufsätze können nach der Benutzung sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.

Geräteaufsatz abnehmen (Abb. A)

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (6) bis zum Anschlag in die Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.
2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz (5,25,31) ab.

Geräteaufsatz aufsetzen (Abb. A)




1. Schieben Sie den Geräteaufsatz (5,25,31) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (7).
2. Lassen Sie den Entriegelungshebel (6) in die Stellung  zurückgleiten.

HINWEIS! Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

Mitgelieferte Geräteaufsätze und Einsatzwerkzeuge

Bohrschrauberaufsatz PKGA1

Bedienteile

- **Drehmomenteinstellung (3)**
Einstellung des maximalen Drehmoments zum Schrauben, bei dem die Rutschkupplung auslöst.
HINWEIS! Betätigen Sie den Drehmomenteinstellung nur, wenn das Gerät stillsteht!
 - **1** Kleinstes Drehmoment
 - **19** Größtes Drehmoment
Beginnen Sie beim Schrauben zur Sicherheit mit einem kleinen Drehmoment. Erhöhen Sie das Drehmoment falls notwendig.
 -  Bohren ohne Begrenzung des Drehmoments
- **Gang-Wahlschalter (4)**
HINWEIS! Betätigen Sie den Gang-Wahlschalter nur, wenn das Gerät stillsteht.
 - **1**  Schrauben
 - **2**  Bohren

Übersicht Einsatzwerkzeuge

- Bohrer (17)
- Bithalter (18)
- Schraub-Bit (19)

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Bohrfutter-Spannweite: 13 mm
- Die Drehrichtung ist im Schnellspannbohrfutter (2) eingraviert.

- Rechts und links am Motorkopf befinden sich Magnete (8), um häufig verwendete Schraub-Bits festzuhalten.

Einsatzwerkzeug montieren

1. Bohrfutter öffnen: RELEASE →
2. Schieben Sie das Einsatzwerkzeug so weit wie möglich in die Bohrfutteröffnung (1).

Säbelsägen-Aufsatz PKGA3

Übersicht Einsatzwerkzeuge

Einsatzwerkzeug	Werkstoff
Holz-Sägeblatt (HCS150/6TPI)	Holz, Kunststoff, Gipskarton
Metall-Sägeblatt (BIM150/18TPI)	Bleche, Profile, Rohre

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren



▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine 1/2" Universal-Aufnahme wie die mitgelieferten Sägeblätter (26/27).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

Sägeblatt montieren (Abb. B)

1. Schieben Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) bis zum An-

3. Einsatzwerkzeug festklemmen: ←GRIP

Einsatzwerkzeug demontieren

1. Bohrfutter öffnen: RELEASE →
2. **▲ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Einsatzwerkzeuge - insbesondere Bohrer - können sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe. Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.

schlag nach unten und halten Sie ihn in dieser Position. Setzen Sie den Schaft des Sägeblatts (26/27) in das Spannfutter (22) ein.

Für Überkopf-Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180 ° gedreht eingesetzt werden.

2. Zum Verriegeln lassen Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) los, er springt in die Ausgangsposition zurück.

HINWEIS! Prüfen Sie durch Ziehen am Sägeblatt den festen Sitz.

Sägeblatt entnehmen (Abb. B)

1. Schieben Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) bis zum Anschlag nach unten und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter (22) heraus.

Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4

Übersicht Einsatzwerkzeuge

Einsatzwerkzeug	Werkstoff	Anwendung
Tauchsägeblatt	Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien	<ul style="list-style-type: none"> Trenn- und Tauchsägeschnitte Sägen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden
Schabmesser	Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste	<ul style="list-style-type: none"> Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden
Delta-Schleifplatte	Holz und Metall (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)	<ul style="list-style-type: none"> Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Bei den mitgelieferten Einsatzwerkzeugen ist es nicht notwendig, die Spannmutter zu demontieren.
- Achten Sie bei Einsatzwerkzeugen von Drittanbietern darauf, dass die Aufnahme passt.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Montage und Demontage von Schneidwerkzeugen.

Vorgehen

- Drücken Sie den Spannhebel (30) bis zum Anschlag nach hinten.
- Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Demontieren Sie die Spannmutter (28).
- Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Setzen Sie ein Einsatzwerkzeug (33,34,35) auf die Werkzeugaufnahme (29). Die Stifte in der Werkzeugaufnahme passen in die Löcher des Einsatzwerkzeugs. Wenn das Einsatzwerkzeug eine Aufschrift hat, dann zeigt die Aufschrift nach oben.

Sie können das Einsatzwerkzeug in eine für die Arbeit günstige Position drehen.

- Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Montieren Sie die Spannmutter (28). Ziehen Sie die Spannmutter nicht fest.
- Klappen Sie den Spannhebel (30) nach vorne.
- Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.

Falls das Einsatzwerkzeug nicht fest sitzt, öffnen Sie den Spannhebel (30), ziehen Sie die Spannmutter (28) ein wenig fester und schließen Sie den Spannhebel.

Schleifblatt tauschen

Hinweise

- Die Delta-Schleifplatte ist mit einem Klettgewebe ausgestattet. Damit können Sie Schleifblätter einfach und sicher anbringen.

- Verwenden Sie nur Schleifblätter, die in Größe und Form mit der Delta-Schleifplatte übereinstimmen.
- Bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen: Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte, insbesondere das Klettgewebe. Verwenden Sie dafür z. B. einen Staubsauger.

Wahl des Schleifblattes

Körnung	Anwendung
60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
80/120	zum Planschleifen
240 (nicht mitgeliefert)	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

Schleifblatt anbringen

1. Legen Sie das Schleifblatt auf die Delta-Schleifplatte (33) und drücken Sie das Schleifblatt gut fest.
2. Kontrollieren Sie Folgendes: Löcher im Schleifblatt und Absaugöffnungen in der Delta-Schleifplatte stimmen überein.

Schleifblatt entfernen

1. Ziehen Sie das Schleifblatt (32) ab.
2. Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte (33), insbesondere das Klettgewebe.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (13) am Akku (11). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.

2. Laden Sie den Akku (11) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (13) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (11) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (20).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (20) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (20) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (11) aus dem Akku-Ladegerät (20).

Betrieb

Arbeitshinweise

Sägen

- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel, Schrauben. Entfernen Sie diese.

- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Weichholz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Säbelsäge bedienen

Vorgehen

1. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Setzen Sie die Fußplatte (23) auf das Werkstück auf.
4. Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
5. Schalten Sie nach der Arbeit das Gerät aus und nehmen Sie erst dann das Sägeblatt aus dem Sägeschnitt.

Tauchsägen

Voraussetzungen

- Weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.

Vorgehen

1. Setzen Sie das Gerät mit der Unterkante der Fußplatte (23) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (27) berührt das Werkstück nicht.
2. Tauchen Sie das Sägeblatt (27) in das Werkstück ein, indem Sie das Gerät nach vorne kippen, bis das Gerät senkrecht steht.
3. Sägen Sie entlang der gewünschten Schnittlinie.

Schleifen

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.

- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

Schaben

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahl.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck und in einem flachen Winkel, um das Untergrundmaterial nicht zu beschädigen.

Akku einsetzen und entnehmen

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

1. Schieben Sie den Akku (11) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (15).
- Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

1. Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (14) am Akku (11).
2. Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (15).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-schalter (16).

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (16) los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
3. In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
4. Entnehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (11). Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (10).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (11). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie die Aufsätze auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Einsatzwerkzeug aus.
- Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
 - trocken
 - staubgeschützt
 - Im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (21)
 - außerhalb der Reichweite von Kindern
- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Ser-

vice-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor ei-

nem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop.

Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das Service-Center, S. 67.

Pos.-Nr.	S. 72*	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	PKGA1	Bohrschrauberaufsatz	91104164
25	PKGA3	Säbelsägen-Aufsatz	91104153
26		Metall-Sägeblatt (BIM150/18TPI)**	13800222
27		Holz-Sägeblatt (HCS150/6TPI)**	13800221
31	PKGA4	Multifunktionsgerät-Aufsatz	91104158
33		Delta-Schleifplatte	91104159
34		Schabmesser	30220082
35		Tauchsägeblatt	30220083

* Explosionszeichnung

** HSS = High Speed Steel (Schnellarbeitsstahl)

HCS = High Carbon Steel, Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt

BIM = Bimetal, HCS + HSS

TPI = Teeth per inch, Anzahl der Zähne je 2,54 cm

Weitere Aufsätze für verschiedene Einsatzzwecke sowie umfangreiches Zubehör ist im Handel erhältlich.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon)

vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schnellspannbohrfutter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwen-

dung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 449883_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an

das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
 Tel.: 0800 54 35 111
 E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 449883_2310

AT Service Österreich
 Tel.: 0800 447744
 E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 449883_2310

CH Service Schweiz
 Tel.: 0800 56 44 33
 E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 449883_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (11) nicht eingesetzt	Akku einsetzen, S. 62
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Akku (11) entladen	Akku aufladen, S. 61
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug nicht korrekt montiert	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug korrekt montieren (siehe Vorbereitung, S. 57)

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Geringe Geräteleistung	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Einsatzwerkzeug stumpf oder abgenutzt	Neues Einsatzwerkzeug einsetzen
	Falsche Geschwindigkeit	Geschwindigkeit anpassen
	Geringe Akkuleistung	<i>Akku aufladen, S. 61</i>
Einsatzwerkzeug nutzt schnell ab	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Geschwindigkeit zu hoch	Geschwindigkeit verringern

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Kombigerät**

Modell: **PKGA 20-Li C2**

Seriennummer: 000001-062000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022
EN 62841-2-1:2018/A11:2019 • EN 62841-2-4:2014
EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.5:2022
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

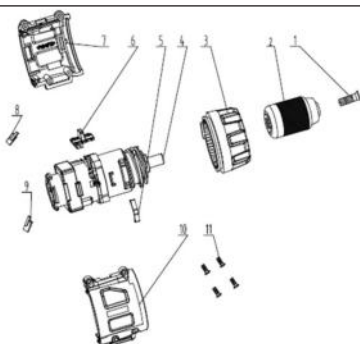
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
13.05.2024



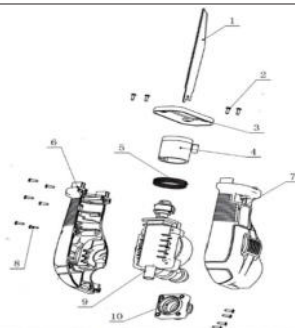
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Räjätyskuva

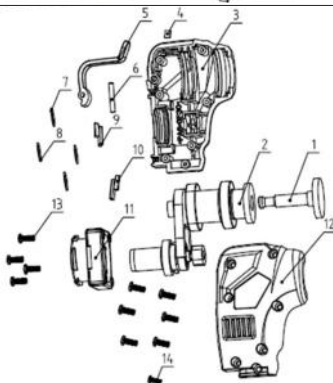
PKGA1



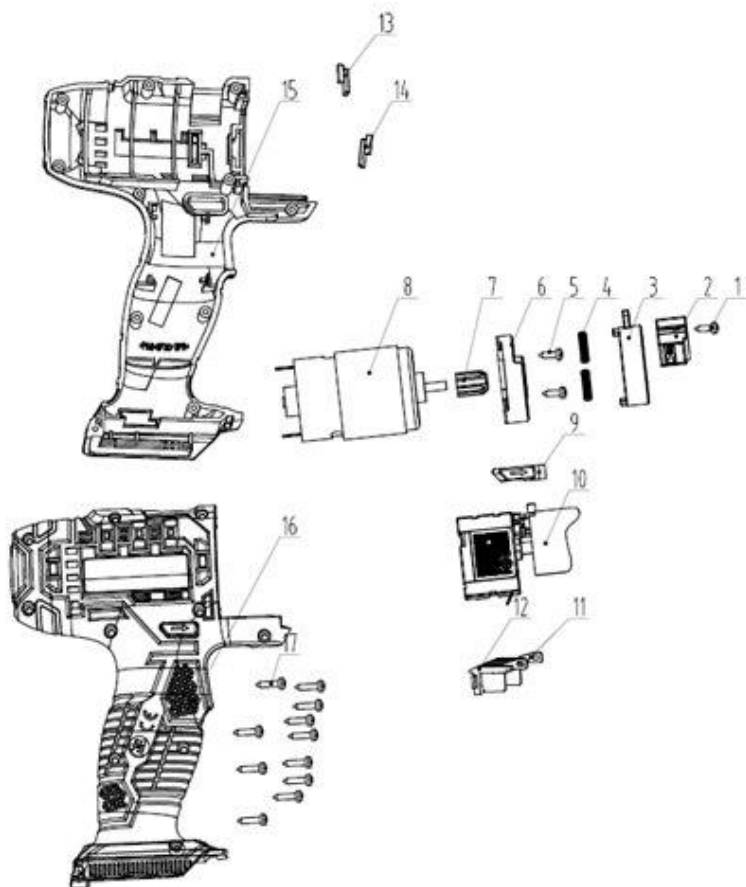
PKGA3



PKGA4



PKGA 20-Li C2



informativ • informatiivinen

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus ·

Stand der Informationen: 02/2024 ·

Ident.-No.: 72035554022024-FI/SE



IAN 449883_2310

